

Hubungan Asean-Sino: Antara Order Asia Atau Dilema “*China’s Rise*”

(Sino-Asean Relations: Between Asia Order Or Dilemma “*China’s Rise*”)

AZRUL AZLAN ABDUL RAHMAN

ABSTRAK

*Di Asia Timur, hubungan antara China dan Persatuan Negara-negara Asia Tenggara (ASEAN) semakin berkembang. Walaupun terdapat perbezaan, hubungan antara kedua-dua pihak ini telah melihat peningkatan yang ketara sepanjang dekad yang lalu, terutamanya apabila dibandingkan dengan ketidaksefahaman yang pernah timbul dalam hubungan tersebut. Berdasarkan sumber primer dan sekunder, kajian ini adalah untuk melihat sejauh mana hubungan dua hala ASEAN-China mampu membentuk kerjasama dalam konteks politik, keselamatan dan ekonomi selain mengupas mengenai strategi kedua pihak dalam mengendalikan isu-isu strategik seperti persepsi *China’s Threat*, hubungan Ekonomi ASEAN-China, latar belakang hubungan dua hala Asean-China dan sebagainya. Justeru, bagi mendalami kefahaman mengenai perkara pokok kajian ini, beberapa aspek turut dibincangkan antaranya latar belakang hubungan dua hala ASEAN-China dan penglibatan China dalam multilateral ASEAN. Di samping itu, kajian ini juga turut membuat analisis hubungan dua hala kedua pihak. Kertas kajian ini mendapati bahawa melalui penglibatan dalam beberapa siri dialog multilateral, China berubah dari curiga dan beransur-ansur menerima idea kerjasama keselamatan dan multilateralism. Walaubagaimanpun, interpretasi multilateralism China adalah terhad, kerana mereka menganggapnya sebagai tambahan, berbanding dengan pendekatan Bilateral Tradisional. China juga menentang institusi formal ASEAN Regional Forum (ARF), seperti yang diinginkan oleh Negara Barat. Beijing selesa dengan pemahaman bahawa ASEAN adalah pemandu terhadap forum tersebut dan tidak akan menyentuh isu penting di China.*

Kata kunci : ASEAN; China; Bilateral; China’s rise; ASEAN–China Free Trade Area

ABSTRACT

*In Asian East, the relationship between China and South East Asian Country Society (ASEAN) has expanded. Eventhough there have some differences, the relationship between these two countries looks having an obvious increasing within past decade, especially when its compare to arising misunderstand matters in the relationship. Through the primary and secondary sources, the investigation papers are to see how far the 2 ways relationship between ASEAN-China can build cooperation in politics, safety and economy, besides, study the strategies both sides in handling strategic issues such as “*China’s Threat*” Perception, ASEAN-China economy relationship, ASEAN- China two ways relationship background and more. Thus, to understand deeply about this study, a few aspects are discuss like ASEAN- China two ways relationship background, China appearance in ASEAN multilateral. Besides that, this article also make an analysis between this the 2 ways relationship. From this investigation, through appearance in a few dialogue multilateral series, China has change from suspicious to accept slowly about the safety cooperation idea and multilateralism. However, China multilateral interpretation was limited because they assumed it is as additional compared to Bilateral Traditional. China also fight the formal institution, ARF, as pleased by the West Country. Beijing is comfortable with the understanding method that ASEAN will drive the forum which is does not touch important issue in China.*

Keywords: ASEAN; China; Bilateral; China’s rise; ASEAN–China Free Trade Area

PENGENALAN

Dalam konteks geo-politik dan geo-ekonomi, Rantau Asia Tenggara merupakan kawasan yang sangat strategik bukan sahaja dari segi kedudukan maritimnya yang menjadi laluan terpenting malah, dalam aktiviti perdagangan bahkan dipercayai mempunyai hasil semulajadi yang banyak seperti minyak dan gas. Kedudukan negara-negara di rantau ini berdekatan dan saling berkongsi sempadan yang sama, dilihat perlunya membentuk kesepakatan dan kerjasama dalam mengendalikan isu-isu serantau. Justeru, pada tahun 1967 terbentuklah satu pertubuhan serantau yang dikenal sebagai ASEAN. Penubuhan ASEAN ini pada mulanya mengundang prejudis dalam kalangan masyarakat antarabangsa termasuklah China sebagai sebuah kuasa yang kian membangun. Dari perspektif China, penubuhan ASEAN adalah “potential threat” yang mampu menghalang pengaruh China dan agenda “*China’s Rise*” di Rantau Asia Tenggara. Namun, secara perlahan-lahan reaksi China terhadap ASEAN seolah-olah berubah dan bersikap lebih terbuka dalam dasar hubungan antarabangsa.

SOROTAN KAJIAN LEPAS

Teori Kestabilan Hegemoni (*Hegemonic Stability Theory*) (HST) adalah teori hubungan antarabangsa yang berakar umbi dalam penyelidikan dari bidang sains politik, ekonomi dan sejarah. HST menunjukkan bahawa sistem antarabangsa adalah lebih cenderung untuk mengekalkan kestabilannya iaitu apabila satu negara (*State*) menjadi kuasa dunia yang dominan atau hegemon (Goldstein 2016) Oleh itu, kejatuhan hegemon yang sedia ada atau keadaan tiadanya hegemon dunia akan mengurangkan kestabilan sistem antarabangsa. Apabila kuasa hegemon menerajui sesebuah kepimpinan, sama ada melalui diplomasi, paksaan, atau pujukan, ia sebenarnya menggerakkan “kuasa besar”. Hal ini dipanggil hegemoni, yang merujuk kepada keupayaan negara (*State*) untuk “menguasai peraturan dan urusan secara dominan terutamanya hubungan politik dan ekonomi antarabangsa” (Goldstein 2005) HST boleh membantu menganalisis kebangkitan kuasa-kuasa besar melalui peranan pemimpin dunia atau hegemon, yang telah berlangsung sejak abad ke-15. Selain itu, ia boleh digunakan untuk memahami dan menjangkakan masa depan politik

antarabangsa melalui perbincangan mengenai hubungan simbiotik antara hegemon yang merosot dan penggantinya semakin meningkat. (Herrington 2011) Dari segi sejarah, contoh penurunan hegemoni datang dalam dua sektor utama; tentera negara yang terkemuka, dan ekonominya. (Herrington 2016) Oleh itu, adalah penting untuk melihat kemunculan China dalam kedua-dua arena bagi memahami struktur kuasa beralih.

Pertama, pertumbuhan ekonomi China. Dengan Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK) kedua tertinggi pada kesamaratan kuasa beli, China menjadi cabaran besar kepada keutamaan ekonomi Amerika Syarikat (AS) terutamanya dengan harapan bahawa hutang negara Amerika boleh memuncak kepada 717% daripada KDNK menjelang 2080 mengikut pejabat Bajet Kongres. (Central Intelligence Agency 2016) Selain itu, hutang ini dibiayai sebahagian besarnya oleh China melalui pembelian Bon Perbendaharaan AS. Sebaliknya, kuasa ekonomi China tidak terhad kepada perindustrian dan pemodenan, dengan cepat berkembang serta pelaburan yang tinggi dan peningkatan pelaburan asing. (Murray 1998) Global Trends 2025 menunjukkan, kebangkitan China dan India sebagai status kuasa besar akan mengembalikan kegemilangan sesebuah “kedudukan yang mereka pegang dalam tempoh dua abad yang lalu apabila China menghasilkan kira-kira 30 peratus dan India 15 peratus daripada kekayaan di dunia” (National Intelligence Council 2008).

Kedua, perkembangan ketenteraan China. Tentera AS boleh dicirikan sebagai “terlalu imperial” di mana tentera yang beroperasi di luar negara lebih daripada lima puluh lima negara. Melalui proses ini, “kuasa tentera dilanjutkan sehingga ia menghampiri titik terbuka.” Sebaliknya, China mengambil kesempatan ini dengan menggunakan kekayaan mereka bagi meningkatkan perindustrian tenteranya. Belanjawan ketenteraan China semakin meningkat dan tentera mereka sedang berkembang (Steven. 2002). Mosher (2002) menegaskan bahawa China sedang membina angkatan tentera “untuk memecahkan kuasa Amerika di Asia dan dengan itu menamatkan penguasaan Amerika sebagai kuasa besar tunggal di dunia.” (Gulick 2011)

HST menunjukkan bahawa keperluan teori mereka sebagai kayu ukur bagi kepimpinan dunia di mana China perlu berusaha untuk mencapai serta mendapat status hegemoni. Hal ini termasuklah status China yang mempunyai keinginan untuk

memimpin dan keupayaan dalam memimpin. Selain itu juga, faktor lain adalah ketidakstabilan politik dalam negeri, pencemaran alam sekitar, isu-isu kesihatan awam, dan trends- demografi mungkin boleh menghalang pendakian China untuk status kuasa besar. (Shirk 2007)

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini adalah bersifat kualitatif dan menurut Holloway (1997), kajian kualitatif merupakan suatu bentuk pertanyaan sosial yang memfokuskan kepada cara interpretasi manusia dan logikal terhadap pengalaman mereka serta persekitaran di mana mereka tinggal. Ini adalah langkah wajar bagi memahami sesuatu situasi berdasarkan konteks dan interaksi yang unik. Kajian ini bukan satu cubaan untuk meramalkan masa depan sebaliknya, untuk memahami fenomena yang sedang berlaku dan akan berlaku pada masa akan datang. Oleh yang demikian, kajian ini bercadang untuk mengaplikasikan kajian fenomena yang akan menggunakan kaedah triangulasi iaitu gabungan lebih dari dua teknik untuk mendapatkan data dan maklumat kajian. Bagi melaksanakan proses triangulasi ini, Potter (1996), menyatakan bahawa triangulasi merupakan satu proses mengukuhkan dapatan kajian dari persoalan kualitatif secara menimbang periksa maklumat. Proses ini melibatkan gabungan pelbagai pendekatan untuk mendapatkan data dan maklumat dari sumber pelbagai bagi mengesahkan serta mengukuhkan interpretasi sesuatu kajian.

Kajian ini yang turut menggunakan pelbagai sumber untuk mendapatkan data dan maklumat seperti melalui kaedah kepustakaan, temuramah elit dan analisis dokumen akan membantu kajian dalam menyumbangkan dapatan kajian yang dapat meningkatkan kesahihan dan kebolehpercayaan. Oleh yang demikian, pendekatan triangulasi yang dilaksanakan secara kualitatif ini penting bagi kajian untuk turut melakukan langkah perbandingan dan pemeriksaan silang (*cross-examine*) terhadap pelbagai data dan maklumat yang diperolehi agar menjadi lebih sahih serta meyakinkan. Selain itu, kajian akan mengkategorikan data dan maklumat kepada dua sumber data iaitu data primer dan data sekunder. Menurut Hinds, Vogel, Clarke-Steffen, Szabo dan Strang (1997), analisis menggunakan data sekunder melibatkan data yang sedia ada yang dikumpulkan bagi tujuan kajian untuk mengkaji sesuatu yang berbeza dengan kajian

yang sedia ada.³ Ini melibatkan persoalan kajian yang baru atau perspektif alternatif terhadap kajian yang serupa. Untuk kajian ini, kaedah kajian kepustakaan akan dilaksanakan bagi mendapatkan data dan maklumat sekunder. Bagi memperolehi data dan maklumat sekunder melalui kajian kepustakaan, data dan maklumat akan diperolehi melalui dokumen bercetak seperti buku dan artikel berkaitan hubungan antarabangsa, jurnal hubungan antarabangsa seperti *Asian Perspective*, *Asian Survey*, *RUSI Journals*, *The China Quarterly*, *International Affairs*, *Pacific Affairs*, *International Security*, *International Studies Review*, *The China Journal*, *Journal of Contemporary China*, *World Politics*, *The Copenhagen Journal of Asian Studies* dan sebagainya yang mempunyai perbincangan kritikal dan komprehensif yang meliputi isu mengenai kebangkitan kuasa China. Selain itu, kajian akan turut mendapatkan data dan maklumat dari majalah bertaraf ilmiah seperti *ASIAWEEK*, *TIMES*, *Foreign Policy*, *Jane's Defence*, *Asia Times*, *Perajurit* dan lain-lain berkaitan kajian. Oleh itu, data dan maklumat juga akan diperolehi dari akhbar perdana luar negara yang terpilih dari sumber negara China seperti, *China Daily*, *People's Daily (Renmin Ribao)*, *China Post Online*, *China National News*, *Global Time*, *China Today* dan seumpamanya yang akan dapat membantu kajian mendapatkan maklumat dan berita semasa sebagai maklumat tambahan yang signifikan kepada kajian. Memandangkan kajian ini merupakan kajian yang berbentuk kontemporari, maka sebarang perubahan dan perkembangan terhadap lanskap geopolitik serta senario politik termasuk perkembangan ketenteraan semasa negara kajian perlu diikuti bagi memperolehi maklumat semasa dengan lebih cepat dan tepat.

Bagi mendapatkan data dan maklumat melalui kaedah analisis dokumen, kajian akan menggunakan data dan maklumat melalui dokumen rasmi terperingkat dan terkawal dari negara China seperti *China's Defence White Paper*, *China's Foreign Policy*, *China's PLA Offensive and Strategies* dan pelbagai lagi dokumen rasmi berkaitan yang akan diperolehi dari dalam negara, China dan Jepun bagi membantu menambahkan data dan maklumat kajian.

Manakala bagi mendapatkan data dan maklumat primer, kajian akan menggunakan gabungan dua teknik pengumpulan data dan maklumat seperti melaksanakan temuramah elit/pakar dan analisa dokumen.

LATAR BELAKANG HUBUNGAN DUA HALA

ASEAN-CHINA

Semenjak reformasi Ekonomi China yang dilaksanakan oleh Deng Xioping pada era 70-an, persepsi masyarakat antarabangsa terhadap China telah berubah. Era sebelum 1970an, hubungan diplomatik China hanyalah berlandaskan kepada ideologi politik. Bagi negara yang mempunyai ideologi yang berlainan dengan China, keadaan ini tidak menyakinkan dalam menjalinkan hubungan dua hala antara China dan negara yang lain (Swee-Hock, Lijun. & Wah 2005). Walaubagaimanapun, reformasi berkenaan telah berjaya menarik perhatian negara luar terhadap China khususnya bagi menjalin hubungan dua hal. Negara luar mentafsirkan hubungan ekonomi yang kukuh dengan China akan memberikan impak persaingan positif. Prinsip bahawa hubungan ekonomi yang baik akan membantu memperkukuhkan hubungan politik yang baik (Morrison 2018).

Pertumbuhan ekonomi China mencapai purata 10 peratus setahun pada tahun 1990-2001 dan setelah itu berkembang sebanyak tujuh peratus setahun sehingga sekarang. Perdagangan luar China juga telah meningkat kepada 15 peratus setiap tahun (Swee-Hock, Lijun S. & Wah CK 2005). Pertumbuhan dan kebangkitan ekonomi China dianggap sebagai satu pembangunan yang penting pada masa ini. Melihat kepada potensi ini dunia luar sudah mula menjalin hubungan diplomatik dan ekonomi dengan China. Negara-negara ASEAN tidak terkecuali. Walaubagaimanapun, ASEAN selaku jiran terdekat melihat pertumbuhan China yang drastik ini akan memberikan ancaman terhadap pasaran ASEAN dan bimbang sekiranya negara seperti US, EU dan Jepun akan menumpukan pasaran kepada China (Severino 2008).

ASEAN tiada pilihan lain dan mengambil peluang atas kepesatan pembangunan ekonomi China. ASEAN menyedari bahawa China bukanlah saingannya bahkan perlunya kerjasama antara kedua-dua pihak. Jika dilihat dalam aspek pembangunan antara ASEAN dan China, kedua-duanya mempunyai persamaan namun, China mempunyai skala pembangunan yang agak besar dalam jangka masa yang singkat (Severino 2008). Oleh itu ASEAN dan China berhasrat untuk menjalin hubungan ekonomi yang kukuh bagi kepentingan bersama. Jika diimbau kembali sejarah hubungan dua hala ASEAN-China, sebelum tahun 1990an, hubungan kedua-dua pihak belum

lagi wujud secara rasmi. Pada akhir tahun 1980an, China berhasrat untuk menjalinkan hubungan diplomatik dengan beberapa ahli-ahli negara ASEAN sekali gus, hubungan dua hala ini berlaku secara rasminya pada tahun 1990 (Severino, 2008). Hubungan ASEAN-China berkembang dengan baik dan masing-masing menaruh kepercayaan antara satu sama lain atas dasar berikut antaranya: i) keamanan; ii) mengelakkan penggunaan kekerasan; iii) Kerjasama dalam hubungan ekonomi; iv) menyokong kerjasama serantau dan apa jua inisiatif dari ASEAN (Amitav Acharya 1991). Sejak itu beberapa pencapaian signifikan telah dicapai antaranya:

1. Tahun 1991, ASEAN menjemput dan selaku rakan perunding ASEAN.
2. Tahun 1994, China menjadi ahli ASEAN Regional Forum.
3. Tahun 1995, China dan ASEAN menubuhkan secara berasingan forum perundingan politik.
4. Tahun 1996, China menjadi rakan dialog penuh ASEAN.
5. Tahun 1997, ASEAN mengadakan sidang kemuncak tidak rasmi pertama dengan China (ASEAN + 1).
6. Tahun 2000, China telah menandatangani dokumen rangka kerjasama hubungan dua hala dengan semua negara-negara ASEAN.
7. Tahun 2002, China dan ASEAN telah menandatangani rangka perjanjian kerjasama ekonomi yang komprehensif.
8. Tahun 2004, penghapusan tariff bagi 500 jenis produk.
9. Tahun 2010, Perdagangan Bebas ASEAN-China (ACFTA) mula berkuat-kuasa.

Selepas setahun pelaksanaan ACFTA, China telah menjadi rakan dagangan ASEAN yang terbesar menandingi EU dan Jepun. Nilai dagangan ASEAN-China mencapai USD292.8 bilion dan meningkat sebanyak 37.5 peratus setiap tahun (Büntel.2018). Peratus import China dari ASEAN pula meningkat sebanyak 44.8 peratus dengan jumlah USD154.56 bilion. Pelabur dari China yang membuat pelaburan di ASEAN telah mencapai USD5.9 bilion pada tahun 2012 (Büntel.2018). Selain itu China juga komited untuk meningkatkan kerjasama dengan ASEAN dalam pelbagai bidang termasuk isu keselamatan melalui dialog dan rundingan di peringkat pemimpin negara, menteri dan pegawai kanan melalui *Asean Regional Forum* (ARF),

ASEAN +3 (Jepun, China, Korea Selatan), *East Asia Summit*(EAS) dan *ASEAN Defence Ministers' Meeting* (ADMM-Plus)(Bünte.2018).

HUBUNGAN POLITIK-KESELAMATAN ASEAN-CHINA

Faktor politik dan keselamatan merupakan *pillar* yang utama dalam konteks penubuhan ASEAN yang memfokuskan kepada kerjasama serantau dalam memastikan kestabilan dan keamanan. China mempunyai indikasi yang tersendiri terhadap Rantau Asia Tenggara yang dilihat sebagai sebuah *platform* terpenting bagi meluaskan kepentingan nasional dan agenda kebangkitan China (*China's rise*). Mengimbuai kembali ketika di awal penubuhan ASEAN pada tahun 1967 di mana China telah memberikan reaksi yang kurang menyenangkan malahan telah memberi kenyataan sinis dalam sebuah majalah rasmi Kerajaan China dengan mengatakan bahawa "*an out and out counter-revolutionary alliance rigged up to oppose China, communism and the people, another instrument fashioned by US imperialism and Soviet revisionism for pursuing neo-colonist ends in Southeast Asia*"(McDougall 1997). ASEAN juga dilihat sebagai satu *alliance* yang boleh memberi *potential threat* dan menggugat agenda kebangkitan China. Sebaliknya, peralihan persepsi China terhadap ASEAN dilihat sebagai *tool* bagi imbalan kuasa di Rantau Asia Pasifik terutamanya dalam menghadapi kuasa hegemon Amerika Syarikat (AS). Namun, bertitik-tolak dengan pelaksanaan "*Open Door Policy*" yang dilancarkan oleh Deng Xiaoping pada tahun 1978 telah membuka ruang kepada China untuk mengubah persepsi terhadap hubungan antarabangsa secara perlahan-lahan termasuklah mengiktiraf penubuhan ASEAN (Egberink 2011).

Dalam merealisasikan agenda politik dan keselamatan, ASEAN telah membentuk satu komuniti khusus untuk meningkatkan kerjasama politik serantau. Pada tahun 2003, anggota ASEAN telah mengadakan perbincangan dalam kalangan pemimpin tertinggi negara yang dikenal sebagai ASEAN *Security Community* (ASC) yang merupakan satu rangka kerja keselamatan yang komprehensif bagi menyelesaikan sebarang pertikaian. Rangka kerja ini adalah berdasarkan *Treaty of Amity Cooperation* (TAC) iaitu satu perjanjian keamanan yang ditandatangani oleh anggota ASEAN pada 24 Februari 1976. Selain itu, anggota ASEAN juga

terlibat dalam Persidangan di Peringkat Menteri-Menteri Pertahanan (*ASEAN Defence Ministers' Meeting*—ADMM) yang diadakan setiap tahun sejak tahun 2006. Kemudian ADMM-Plus telah dibentuk yang dianggotai oleh lapan negara di luar ASEAN seperti Jepun, AS, Australia, Korea Selatan, India, New Zealand, China dan Rusia (Egberink 2011).¹⁸

Antara isu utama yang melibatkan kerjasama politik-keselamatan ASEAN-China adalah berhubung isu pertindihan wilayah dan maritim di Laut China Selatan. Isu pertikaian ini melibatkan tuntutan Kepulauan Spratly yang dituntut oleh lima buah negara termasuklah Brunei, China, Malaysia, Filipina, Taiwan dan Vietnam (Schofield 2013). China menuntut 90 peratus wilayah perairan Laut China Selatan seluas 3.6 juta kilometer persegi. Bagi perspektif Beijing, tuntutan ini adalah atas dasar peta kuno armada Laut China abad kedua sebelum Masihi, bahawa Kepulauan Nansha (Spratly) adalah ditemui oleh pihak China. Tuntutan ini tidak diiktiraf oleh beberapa negara ASEAN (Schofield 2013). Bagi ASEAN isu ini merupakan cabaran serantau dan perlu ditangani bersama. Ketika Sidang Kemuncak ASEAN yang diadakan di Bandar Seri Begawan pada 24 dan 25 April 2013, ASEAN telah menyatakan pendiriannya terhadap isu pertikaian Laut China Selatan yang perlu ditangani melalui perundingan dan perdamaian. Pendirian ASEAN ini adalah selaras dengan prinsip undang-undang antarabangsa termasuklah Konvensyen Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu 1982 mengenai Undang-Undang Laut (UNCLOS) (Abdul MueinAbadi 2015).

Isu pertikaian ini bukan sahaja menegangkan hubungan dua hala antara negara-negara ASEAN dan China malahan, turut menyukarkan kerjasama dua hala. Walau bagaimanapun, hanya sebahagian negara ASEAN yang terlibat dengan pertikaian ini. Sebelum ini pendirian China hanya akan membincangkan isu ini secara bilateral dengan negara-negara yang menuntut. Namun, ASEAN akhirnya berjaya meyakinkan China membincangkan masalah Laut China Selatan ini di peringkat multilateral (Abdul MueinAbadi 2015). Justeru, menandatangani *Declaration Code on Conduct* boleh disifatkan sebagai satu pencapaian selepas selepas tiga tahun perbincangan. Walau bagaimanapun, deklarasi ini gagal menyelesaikan persoalan penguatkuasaan kedaulatan kepada isu-isu asas pertikaian tuntutan. Hal ini adalah kerana: 1) ASEAN-China tidak pernah berniat mahu membincangkan persoalan penguatkuasaan

kedaulatan dan persempadanan dalam perundingan tatacara kelakuan serantau; 2) pertikaian persempadanan biasanya tidak ditandatangani secara multilateral dan diselesaikan secara bilateral iaitu pengadilan undang-undang antarabangsa; 3) ASEAN tiada mandat menyelesaikan pertikaian; 4) tatacara kelakuan menggalakkan kepercayaan dan keyakinan (Bateman & Ralf 2008).

ASEAN-China turut bekerjasama dalam *ASEAN Regional Forum* (ARF) yang ditubuhkan pada tahun 1994 yang merupakan satu dialog bagi membincangkan isu politik dan keselamatan antara negara-negara di Asia Pasifik. Selain negara ASEAN, negara lain yang terlibat adalah AS, Australia dan Korea Selatan. Melihat kepada perspektif China terhadap peranan ARF di Rantau Asia Tenggara pula, dialog ini merupakan satu *platform* bagi Beijing mengukuhkan hubungan dua hala dengan negara-negara ASEAN. Hal ini disebabkan sistem pakatan *hub-and-spoke* AS yang semakin kukuh dan doktrin polisi *Pivot* di Rantau Asia Pasifik memberikan persepsi ancaman kepada China. (Paul Lim 2002) Antara pakatan yang berpengaruh di Rantau Asia Pasifik adalah AS-Jepun-Korea Selatan. Justeru, melalui penglibatan China dalam ARF ianya dapat mengimbangkan peranan pakatan AS di Rantau Asia Pasifik dan mengurangkan persepsi “*China’s Threat*” dalam hubungan antarabangsa khususnya dalam kalangan negara-negara ASEAN. Sejak penubuhan ARF pada tahun 1994, pelbagai isu strategik yang melibatkan politik dan keselamatan telah dibincangkan antaranya pada 8-9 Mac 2012 di mana ARF telah mengadakan mesyuarat *non-proliferation and disarmament* di Sydney, Australia. Mesyuarat pertama ARF telah diadakan pada 25 Julai 1994 di Bangkok (Bateman & Ralf 2008).

Konteks kerjasama ASEAN-China turut mencakupi aspek menangani isu-isu keselamatan baru iaitu keselamatan bukan tradisional seperti penyeludupan dadah, penggubalan wang haram dan perlanunan. Pada tahun 2002 kedua pihak telah menandatangani Deklarasi Kerjasama terhadap Isu Bukan Tradisional dan Memorandum Persefahaman (*Memorandum of Understanding-MoU*). Kerjasama ini merupakan pertama kali diadakan di kalangan ASEAN+3 dalam isu (*Non-Traditional Security – NTS*). Selain itu, ASEAN-China turut bekerjasama dalam *Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery Against Ships in Asia* (ReCAPP) dalam isu menangani ancaman maritim. Pada tahun

2003, ASEAN-China sekali lagi bekerjasama dalam berkongsi maklumat dan prosedur perjalanan (*travelling procedures*) dalam menghalang serangan penyakit pandemik Severe Acute Respiratory Syndrome (*SARS*) (Vakkey 2011).

HUBUNGAN EKONOMI ASEAN-CHINA

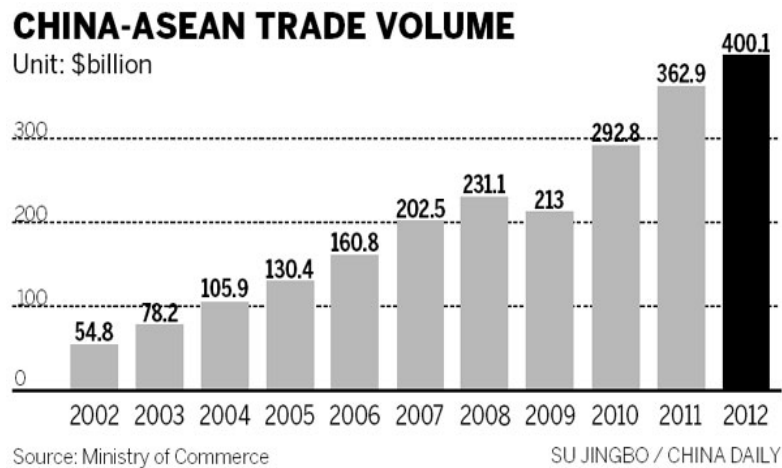
Krisis kewangan dan ekonomi pada tahun 1997 telah menyebabkan berlakunya penurunan ekonomi negara-negara ASEAN. Hasil daripada krisis ekonomi ini juga telah memperlihatkan wujudnya saling kebergantungan (*interdependence*) ekonomi antara ASEAN dan China. Secara dasarnya, hubungan ekonomi ASEAN-China terjalin melalui aktiviti perdagangan, pelaburan dan pelancongan. Kerjasama ekonomi lain yang mengukuhkan hubungan dua hala ASEAN-China adalah melalui penglibatan Beijing di dalam Organisasi Perdagangan Dunia (*World Trade Organization-WTO*). Penglibatan China dalam WTO ini dilihat sebagai pencetus kepada revolusi *Open Door Policy* yang lebih meluas dan telus. Malahan China dilihat mendapat *advantage* melalui penglibatan dalam WTO dari sudut meletakkan ekonomi China ke peringkat global selain dapat meningkatkan keupayaan teknologi industri domestik (ASEAN – China Dialogue Relations 2014).

Kerjasama antara ASEAN dan China mencapai pada satu tahap yang lebih tinggi apabila kedua-dua pihak menandatangani satu Rangka Kerja Perjanjian Kerjasama Komprehensif Ekonomi pada 4 November 2002 di Phnom Penh, Cambodia. Perjanjian rangka kerja itu adalah perjanjian “*umbrella*” kerana ianya mampu mengukuhkan Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN-China dalam jangka masa 10 tahun ke hadapan. China kekal sebagai rakan dagangan terbesar ASEAN sejak tahun 2009 mengatasi Kesatuan Eropah (*European Union – EU*) dan Jepun. Jumlah dagangan ASEAN-China juga meningkat sebanyak 20.9 peratus dari US\$292.8 bilion pada tahun 2010 kepada US\$362.9 bilion pada tahun 2011. Pada tahun 2012 pula nilai dagangan ASEAN-China berjumlah US\$400.1 bilion. Nilai Pelaburan Asing (*Foreign Direct Investment – FDI*) China di ASEAN pula meningkat 10 kali ganda iaitu US\$0.6 bilion pada tahun 2005 meningkat sebanyak US\$5.91 bilion pada tahun 2011. ASEAN-China juga bekerjasama mengadakan ekspo perdagangan yang dikenal sebagai *ASEAN-China Expo* (*CAEXPO*). Ekspo

ini diadakan setiap tahun di Nanning dan agak signifikan bagi kepentingan ekonomi kedua pihak. Terkini CAEXPO ke-10 telah diadakan pada bulan

September 2013 di lokasi yang sama (Bünthe.2018).

Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN-China



RAJAH 1. Jumlah Nilai Dagangan ASEAN-China Pada Tahun 2010-2012
Sumber: Laman Web Kementerian Perdagangan China

(*ASEAN-China Free Trade Area-ACFTA*) merupakan faktor pencetus kepada *interdependence* dalam hubungan ekonomi kedua-dua pihak. Pada tahun 2003, China bersungguh-sungguh meyakinkan anggota ASEAN untuk melaksanakan ACFTA. Cadangan China telah dipersetujui oleh semua anggota ASEAN dan bermulalah satu rangka kerja yang dikenal sebagai *ASEAN-China Comprehensive Economic Cooperation* yang telah ditandatangani oleh kedua-dua pihak ketika mesyuarat *ASEAN-China Summit* pada bulan November 2002. Pada tahun 2003, ACFTA buat pertama kalinya dibincangkan dan memfokuskan isu mengenai perancangan pada tahun 2010 melalui dua peringkat iaitu: 1) set 1- khusus memfokuskan kepada kerjasama China dan anggota ASEAN yang asal iaitu Malaysia, Singapura, Thailand, Brunei dan Filipina; 2) set 2 - menjurus kepada "*Early Harvest Program*" bagi negara-negara ASEAN yang kurang membangun seperti Cambodia, Laos, Myanmar dan Vietnam (Ministry Of Commerce People's Republic of China 2013).

PENGLIBATAN CHINA DALAM *MULTILATERAL* ASEAN

Dalam hubungan pelbagai hala atau *multilateral* adalah kerjasama pelbagai negara mengenai isu tertentu. *Multilateralisme* ditakrifkan oleh Miles Kahler (1992) sebagai tadbir urus antarabangsa

dan prinsip pusat adalah perkiraan diskriminasi dua hala yang dipercayai untuk meningkatkan kuasa yang kuat ke atas yang lemah dan meningkatkan konflik antarabangsa (Susan 2007). Pada tahun 1990, Robert Keohane mentakrifkan pelbagai hala sebagai amalan menyelaraskan dasar-dasar negara dalam kumpulan tiga atau lebih (Susan 2007). *Multilateral* muncul ketika terdapat tanggapan mengenai kekurangan dari pola diplomasi sebelumnya yakni bilateral. Hubungan yang hanya terjadi pada dua negara saja dianggap kurang mampu memuaskan suatu negara dalam pencapaian kepentingan nasionalnya. Oleh kerana itu, *multilateral* ini muncul sebagai pilihan bagi negara-negara yang ingin melaksanakan diplomasi dengan negara-negara lain yang cakupannya lebih luas apabila diplomasi ini dilakukan oleh pelbagai pihak. *Multilateral* berkembang pada awal abad ke 20 ketika terjadi hambatan dalam pemikiran liberal yang menitikberatkan bahawa pentingnya pandangan umum untuk mempertahankan autoriti kerajaan. Diplomasi ini dilaksanakan secara terbuka melalui perbincangan agar negara mendapat kepercayaan antara satu dengan yang lain di peringkat antarabangsa. *Multilateral* pada awalnya dilakukan hanya oleh negara-negara yang wilayahnya saling berdekatan saja. Namun, seiring dengan kemajuan teknologi dan perkembangan zaman yang menuntut negara-negara harus saling berkomunikasi dengan negara lain untuk memenuhi kepentingannya, maka *multilateral* makin meluas

tanpa mengenal batas wilayah (Hurrell 2007).

Kemunculan multilateral kemudian diterapkan oleh Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) dan negara-negara Barat seperti *World Trade Organization* (WTO) serta *General Agreement on Tariff and Trade* (GATT) (Hurrell 2007). Setiap permasalahan yang muncul selalu diselesaikan dengan jalan perbincangan dan diplomatik di peringkat serantau. Hal tersebut dapat memudahkan sesebuah negara untuk menjalin hubungan persahabatan dengan negara lain. Akan tetapi, kebanyakan negara terlibat dalam kerjasama multilateral sehingga ada kecenderungan pada setiap negara untuk mencapai kepentingan nasional masing-masing. Namun, dalam multilateral ini perbincangan perlu diwujudkan dan menjadi satu strategi diplomasi yang cukup efektif (Sukawarsini 2008). Antara penglibatan China dalam multilateral ASEAN adalah seperti berikut:

ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA

Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN-China (ACFTA) juga dikenali sebagai Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN-China ialah sebuah kawasan perdagangan bebas antara 10 negara anggota Persatuan Negara-Negara Asia Tenggara (ASEAN) dan Republik Rakyat China. Kerangka perjanjian asal ditandatangani di Phnom Penh, Kemboja pada 4 November 2002 dengan tujuan menubuhkan kawasan perdagangan bebas antara kesemua sebelas negara tersebut pada tahun 2010. Kawasan perdagangan bebas ini berkuatkuasa mulai 1 Januari 2010. Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN-China ialah kawasan perdagangan bebas terbesar dari segi jumlah penduduk dan ketiga terbesar dari segi jumlah dagangan. Negara-negara anggota ASEAN dan Republik Rakyat China bersama-sama mempunyai KDNK nominal sejumlah kira-kira AS\$6 trilion pada tahun 2008. Kawasan perdagangan ini menikmati jumlah dagangan ketiga terbesar, mengekori Kawasan Ekonomi Eropah dan Kawasan Perdagangan Bebas Amerika Utara. Perjanjian perdagangan bebas ini mengurangkan tarif yang dikenakan pada lebih 90 peratus barangan import, atau kira-kira 7,000 kategori keluaran, kepada sifar; berkuatkuasa di China dan enam negara anggota terulung ASEAN, iaitu Brunei, Indonesia, Malaysia, Filipina, Singapura dan Thailand. Empat negara lain akan mematuhinya pada tahun 2015. Kadar tarif purata yang dikenakan pada barangan buatan China

yang dijual di negara-negara ASEAN turun dari 12.8 peratus kepada 0.6 peratus pada 1 Januari 2010 ketika menantikan pelaksanaan kawasan perdagangan bebas oleh negara-negara anggota ASEAN yang lain. Sementara itu, kadar tarif purata pada barangan ASEAN yang dijual di China pula turun dari 9.8% kepada 0.1 peratus (ASEAN 2014).

FORUM SERANTAU ASEAN

Forum Serantau ASEAN (ARF) adalah dialog pelbagai hala di rantau Asia Pasifik. Sehingga Julai 2007 keanggotaan terdiri daripada 27 negara. ARF bertemu buat kali pertama pada tahun 1994. Negara semasa di dalam ARF adalah seperti berikut: semua ahli ASEAN, Australia, Bangladesh, Kanada, Republik Rakyat China, Kesatuan Eropah, India, Jepun, Korea Utara, Korea Selatan, Mongolia, New Zealand, Pakistan, Papua New Guinea, Rusia, Timur Timor, Amerika Syarikat dan Sri Lanka. Republik China juga dikenali sebagai Taiwan telah dikecualikan kerana penubuhan ARF dan isu-isu mengenai Selat Taiwan yang tidak dibincangkan dalam mesyuarat ARF juga dinyatakan dalam Penyata Pengerusi ARF. Objektif ARF adalah untuk memupuk dialog dan perundingan serta menggalakkan pembinaan keyakinan dan diplomasi pencegahan di rantau ini. ARF mengguna pakai dua objektif utama: pertama, untuk memupuk dialog membina dan perundingan mengenai isu-isu politik dan keselamatan kepentingan umum dan keseimbangan dan, kedua, menyumbang kepada usaha-usaha ke arah membina keyakinan dan diplomasi pencegahan di rantau Asia Pasifik (ASEAN 2014).

ASEAN+3 (CHINA, JEPUN & KOREA SELATAN)

ASEAN + 3 merupakan satu pakatan kerjasama antara negara-negara ASEAN dan tiga negara di Asia Timur Laut. ASEAN + 3 berasal daripada EAEC yang kemudiannya menjadi ASEAN+3 atas cadangan mantan Perdana Menteri Malaysia, Tun Dr. Mahathir bin Mohamad. ASEAN + 3 dibentuk pada Disember 1997 di Malaysia. Pakatan ini dibentuk bagi meningkatkan kerjasama antara negara Asia Timur dalam ekonomi, kewangan pembangunan sosial dan sumber manusia, pembangunan saintifik dan teknikal, budaya dan informasi, dan pembangunan infrastruktur. Antara inisiatif ASEAN + 3 ialah Inisiatif Chiang Mai (CMI). inisiatif Chiang Mai (CMI) ialah satu

persetujuan mengenai bantuan kecairan serantau yang melibatkan 13 bank pusat negara anggota ASEAN+3 yang bersetuju menyalurkan kredit kepada satu sama lain sekiranya berlaku krisis sementara imbalan pembayaran atau kecairan. CMI diumumkan ketika perjumpaan menteri-menteri kewangan ASEAN+3 untuk mesyuarat tahunan Bank Pembangunan Asia (ADB) di Chiang Mai, Thailand pada bulan Mei 2000. Mula berkuatkuasa pada 24 Mac 2010, bantuan kecairan ini mempunyai dana rizab pertukaran asing bernilai AS\$120 billion (Zhang Xiaoming 2006).

SIDANG KEMUNCIAK ASIA TIMUR (EAS)

Sidang Kemuncak Asia Timur (EAS) yang pertama telah diadakan di Kuala Lumpur pada 10-14 Disember 2005. Ia akan dihadiri oleh pemimpin-pemimpin 16 buah negara terdiri daripada ASEAN+3 (iaitu 10 negara ASEAN bersama China, Jepun, Korea Selatan), serta India, Australia dan New Zealand. Akar umbi ke arah EAS yang dijangka mendorong kepada penubuhan Komuniti Asia Timur (EAC) bertitik tolak daripada beberapa perkembangan global yang signifikan sebelumnya apabila bentuk-bentuk regionalisme baru muncul selepas tamatnya Perang Dingin. Sidang Kemuncak ASEAN+3 ketiga pada 1999 bersetuju dengan kenyataan bersama berhubung Kerjasama Asia Timur yang menjadi sinergi mempercepatkan EAS dianjurkan. Pada November 2000, persidangan pemimpin-pemimpin ASEAN+3 di Singapura telah bersetuju secara formal dengan ketetapan untuk mengkaji kemungkinan mewujudkan EAS. Semasa Sidang Kemuncak ASEAN+3 keenam diadakan di Phnom Penh pada tahun 2002, kesemua pemimpin negara-negara Asia Timur bersetuju secara konsensus dengan idea penubuhan EAC. Di persidangan di Bali pada Oktober 2003, terdapat saranan kuat di kalangan negara-negara Asia Timur supaya peranan Sidang Kemuncak ASEAN+3 diperluaskan menjadi EAS. (Zhang Xiaoming 2006).

ANALISIS

Menurut Kuik (2009) konsep hubungan ASEAN-China diklasifikasikan sebagai "*Assymetrical Multilateralism*" ekoran berlakunya perbezaan kuasa yang ketara antara *small-middle sized* negara iaitu ASEAN dan China yang memberi *advantage* kepada China untuk mempunyai keupayaan dan kapasiti dalam kerjasama dua hala. Bagi menjelaskan

konsep asymmetri dalam hubungan antarabangsa pula, Womack (2004) berpendapat bahawa konsep ini bermaksud perbezaan keupayaan antara negara sama ada dalam aspek ketenteraan, ekonomi atau sosial yang boleh mengundang persepsi risiko, perhatian dan dan mengubah tingkah-laku interaksi. Namun, kertas kajian ini mempunyai sudut pandang yang tersendiri dalam membuat analisis terhadap hubungan dua hala ASEAN-China. Analisis terbahagi kepada beberapa elemen antaranya:

PERTIKAIAN WILAYAH DAN MARITIM

Sejak kebelakangan ini, pendekatan China dalam menangani isu pertikaian di Laut China Selatan dilihat agak fleksibel dan tidak menunjukkan postur asertif. Namun, ASEAN dilihat perlu mengekalkan mekanisme "*ASEAN Way*" dan ARF bagi mengekalkan penglibatan China dalam forum multilateral. Selain itu, ianya juga dapat menggalakkan China supaya lebih transparan sama ada dalam polisi hubungan luar mahu pun dalam postur pertahanan dan ketenteraan. Namun, ASEAN dilihat dapat mengendalikan hubungan harmoni dengan China selain berupaya meningkatkan *confidence level* antara kedua pihak melalui kerjasama dua hala dan interaksi dalam isu-isu yang melibatkan politik, ekonomi dan sosial. Walaupun kedua-dua pihak terlibat dalam isu pertikaian namun, ASEAN sedar bahawa penglibatan China di Rantau Asia Tenggara amat diperlukan lebih-lebih lagi dalam kerjasama dua hala dalam sektor ekonomi dan keselamatan.

PERSEPSI "CHINA'S THREAT"

Persepsi ASEAN terhadap "China's threat" dilihat sedikit sebanyak mempengaruhi pendirian dan tingkah-laku ASEAN terhadap China. Malahan kebanyakan negara ASEAN mempunyai dilema keselamatan terhadap China ekoran sokongan Beijing ketika pergerakan pengganas komunis di era 1940-an. Selain dari populasi yang besar dengan jumlah penduduk mencecah 1.3 bilion orang. China turut mempunyai keupayaan ketenteraan yang tinggi dalam aspek saiz angkatan tentera dan pemodenan peralatan ketenteraan. Sudah tentu saiz tentera yang besar menjadi ancaman kepada negara-negara yang kecil dan kurang keupayaan dari segi persenjataan. Walaubagaimanapun, penglibatan Beijing dalam rundingan multilateral sedikit sebanyak boleh mengurangkan persepsi ancaman ASEAN terhadap China.

STRATEGI ASEAN DAN CHINA

Skop tulisan ini hanya memfokuskan kepada strategi China dan tiga buah negara ASEAN yang agak signifikan dengan China iaitu Malaysia, Indonesia dan Thailand. Pendekatan China dalam strategi pengimbangan semula yang komprehensif ke ASEAN dilihat memberi tumpuan kepada Indonesia, Malaysia dan Thailand. Bagi China, ASEAN adalah keutamaan dalam dasar hubungan luarnya. Antara faktor tarikan diplomatik China terhadap negara ASEAN berpihak kepada faktor ekonomi dan kerjasama dalam menangani isu keselamatan. China melihat Malaysia, Indonesia dan Thailand sebagai rakan dagangan utama dengan sasaran nilai dagangan sebanyak AS\$1 trilion menjelang tahun 2020 (Vasundhara Rastogi 2017).

Negara ASEAN seperti Thailand seumpamanya, telah muncul sebagai rakan terdekat China dan saling bergantung dalam sektor ekonomi. Thailand dan China turut bersetuju meningkatkan kerjasama dua hala dalam menangani isu tradisional dan bukan tradisional termasuklah menganjurkan latihan bersama. Antara kerjasama dua hala yang berlangsung pada bulan Disember 2011 di mana Thailand, Laos dan Myanmar telah mengadakan kerjasama keselamatan dengan China melalui rondaan di Sungai Mekong (Vasundhara Rastogi 2017). Kerjasama ini merupakan pasukan keselamatan pelbagai hala yang pertama kalinya melibatkan China dengan negara-negara asing. Namun begitu, dalam dekad akan datang, Beijing dilihat bergantung kepada kedudukan geo-strategik yang menghubungkan wilayah selatan China dengan tanah besar ASEAN. China mengambil langkah menjadi rakan dialog utama dan mengambil peranan secara serius dalam ASEAN. Semasa lawatan Xi Jinping dan Li ke negara-negara ASEAN pada Oktober 2013 menunjukkan bahawa China bersedia membuat pelaburan dalam rancangan penyambungan khususnya koridor Utara-Selatan. Di Thailand pula, Li menggesa ahli-ahli politik Thai untuk menyokong projek berbilion dolar iaitu kereta api berkelajuan tinggi yang menghubungkan Yunnan ke Bangkok, melalui Vientiane dan pada masa akan datang, keretapi tersebut boleh dilanjutkan kepada Malaysia dan Singapura. Justeru, China dilihat menggunakan pendekatan “*soft power*” terhadap Thailand bagi menjamin kepentingannya di Sungai Mekong lebih-lebih lagi dalam isu *transboundary* dengan pembinaan *hydropower*

basin yang mencetuskan konflik dalam kalangan negara terlibat seperti Myanmar (Vasundhara Rastogi 2017).

Dasar China terhadap Malaysia adalah tersendiri kerana Malaysia merupakan negara perdagangan utama dalam kalangan negara ASEAN. Sebagai sebuah negara yang terlibat dengan pertikaian Laut China Selatan, pendekatan Malaysia terhadap China adalah mengadakan rundingan dua hala. Dari sudut pandang Beijing, Malaysia bukan menjadi ancaman pada negara China. Hubungan Malaysia-China agak harmoni lebih-lebih lagi apabila Malaysia merupakan negara pertama yang menjemput Beijing untuk menghadiri mesyuarat ASEAN pada bulan Julai 1991. Indonesia pula adalah antara negara yang terpenting bagi China. Apabila Xi melawat Jakarta dan menjadi pemimpin asing pertamayang melawat Dewan Negara, ia adalah barometer bahawa kedua-dua negara percaya antara satu sama lain. Melalui hubungan yang rapat antara China dan Indonesia terutamanya melalui ASEAN, Indonesia berkemungkinan melibatkan China dalam isu keselamatan dan strategiknya (Foot 2011).

Setiap negara ASEAN mempunyai ciri-ciri keunikannya dalam membincangkan isu dan dasar melibatkan pandang arah ke China. Dasar utama negara-negara Asia Tenggara adalah untuk mengekalkan autonomi dan kedaulatan mereka. Hal ini seiring dengan beberapa perjanjian ASEAN termasuklah Deklarasi Bangkok Ogos 1967, Deklarasi Zon Aman, Bebas dan Berkecuali (ZOPFAN) November 1971, dan Perjanjian Persahabatan dan Kerjasama di Asia Tenggara (TAC) Februari 1976, yang mengecampur tangan anasir luar dalam rantau ini. Asia Tenggara mempunyai kebimbangan tertentu terhadap China berpunca daripada geografi dan kekuatan tenteranya. (Foot 2011). Pembangunan ekonomi China dan pemodenan tenteranya menjadi kebimbangan ASEAN bahawa, China akan mempunyai kemampuan dalam menjayakan agendanya di rantau ini. Sesetengah pemerhati ASEAN melihat ancaman Beijing untuk menggunakan kekerasan terhadap Taiwan pada krisis Selat Taiwan 1994-1995 menunjukkan petanda bahawa China boleh menggunakan ketenteraan apabila wujud pertikaian masa depan yang melibatkan negara-negara ASEAN terutamanya isu Laut China Selatan. Beijing mula menerbitkan Kertas Putih Pertahanan sebagai tindakbalas kritikan terhadap dasar pertahanan China yang tidak telus. Pada November 2004

China dipilih sebagai tuan rumah Persidangan ARF buat kali pertama, menggambarkan bagaimana China telah menghindarkan syak wasangka ASEAN mengenai kesediaan untuk membincangkan isu-isu berbangkit di peringkat multilateral. Tambahan pula China telah menandatangani *Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea (DOC)* pada tahun 2002. Diplomasi China ini telah berjaya ke titik di mana kebanyakan negara di Asia Tenggara diyakinkan oleh China bahawa China tidak akan menimbulkan ancaman keselamatan di rantau ASEAN (Friedman 2012).

PENGLIBATAN CHINA DALAM MULTILATERAL ASEAN

Penglibatan ini berdasarkan kepada andaian bahawa dengan kemasukan China dalam aktiviti serantau akan mengurangkan ketegangan dan membawa penumpuan politik dalam dua cara. Pertama, China akan membangunkan rasa kerjasama dengan ASEAN. ASEAN menawarkan China membangunkan kepentingan ekonomi dalam mekanisme yang memudahkan perkongsian manfaat ini. Kedua, melalui penyertaan China akan menjadi disosialisasikan ke dalam "ASEAN Way", melalui konsensus dan kerjasama adalah satu cara yang lebih cekap untuk meneruskan agenda kedua-dua pihak daripada konfrontasi dan ugutan. ASEAN telah mengambil pelbagai usaha untuk cuba "memerangkap" China dengan menjadikan China sebagai rakan dialog dan dengan membentuk organisasi tambahan seperti ARF, ASEAN + 3 dan Inisiatif Chiang Mai. Strategi penglibatan China dalam ekonomi di rantau ini telah berjaya ekoran perdagangan China dan negara-negara ASEAN telah mencapai AS\$100 bilion setahun dan berkembang sekurang-kurangnya 25 peratus setahun. Kadar pengembangan ini ditingkatkan dengan pelaksanaan kawasan perdagangan bebas China-ASEAN (FTA). FTA akan mengurangkan tarif kepada 5 peratus, memberikan China bahagian pasaran yang lebih besar bagi kebanyakan eksport mereka (Lee C 2012).

EKONOMI

Kerjasama antara negara-negara ASEAN akan menggalakkan peningkatan pelaburan asing dan persaingan dalam skala ekonomi. China dilihat sebagai peluang ekonomi bagi ASEAN sejak Beijing mempunyai pendekatan mengubah haluan penglibatan strategiknya di Rantau Asia Tenggara

yang seolah-olah ingin mengekalkan kestabilan dan equilibrium pembangunan ekonominya. Kawasan Perdagangan Bebas ASEAN-China dijangka menjadi penghubung kepada hubungan ASEAN dan China (Lee S 2017).

KESIMPULAN

ASEAN mensasarkan kestabilan serantau sebagai matlamat utama sejak awal penubuhannya. ASEAN juga dilihat semakin menyerlah dalam komuniti antarabangsa lantaran kerjasama politik yang agak baik di kalangan negara anggota dan kuasa lain seperti China. Namun begitu, fokus utamaterhadap isu pertikaian Laut China Selatan dilihat agak mengganggu hubungan dua hala ASEAN-China. Walaupun doktrin kebangkitan China (*China's rise*) mencetuskan pelbagai reaksi di kalangan masyarakat antarabangsa namun, ASEAN tetap berharap agar *engagement* China di Rantau Asia Tenggara akan memberikan *advantage* kepada ASEAN bukan sahaja dalam kerjasama ekonomi bahkan melibatkan isu politik dan keselamatan. Bagi perspektif ASEAN, penglibatan China di rantau ini bakal menghasilkan situasi "menang-menang" bagi kedua pihak mencapai kepentingan masing-masing. Dari sudut pandang yang lain pula, ASEAN dilihat agak bimbang dengan kebangkitan China yang dikaitkan dengan dimensi keupayaan ketenteraannya akan mempengaruhi *behaviour* China dalam hubungan antarabangsa. Sikap China yang kadang-kala agak asertif dan tidak konsisten dilihat memberi cabaran kepada hubungan ASEAN-China terutamanya dalam mengendalikan isu pertikaian Laut China Selatan. ASEAN juga agak bimbang sekiranya China menggunakan keupayaan ketenteraan sebagai peluang untuk tampil sebagai kuasa hegemon yang memberi peluang untuk campurtangan dalam isu domestik ASEAN. Namun, akhir-akhir ini pendekatan China terhadap ASEAN seolah-olah berubah dan lebih fleksibel dalam menyelesaikan isu pertikaian apabila bersetuju mengadakan rundingan di peringkat multilateral. Hubungan ASEAN-China yang stabil dilihat akan membuka lebih banyak ruang untuk membuat runding cara antara kedua pihak dan membentuk satuimbangan kuasa di Rantau Asia Tenggara sekiranya China dapat mengurangkan *gaps* dengan negara ASEAN dan mengubah tingkah-laku sebagai kuasa besar. Dengan ini, hubungan ASEAN-China yang harmoni bukan sahaja akan mempengaruhi

kemakmuran di Rantau Asia Tenggara bahkan juga keamanan di Rantau Asia Pasifik secara keseluruhannya.

Negara-negara ASEAN sering melihat China dengan perasaan curiga dan berhati-hati. Persepsi ini dipengaruhi oleh sejarah, geografi dan faktor-faktor budaya. Oleh itu perspektif kebimbangan ini memfokuskan oleh dua faktor utama. Pertama, adalah faktor sejarah, Beijing dilihat menyokong gerakan pemisah yang berlaku di negara mereka. Faktor lain adalah disebabkan oleh ketidakpastian bagaimana china menggunakan kuasanya dalam hal ehwal serantau. Kekuatan China yang dilihat berkembang dalam pasca perang dingin menambahkan lagi kecurigaan. Pertikaian wilayah di laut China selatan dan program pembaharuan ketenteraan China, bersama-sama dengan AS dilihat turut menambahkan lagi rasa tidak selamat. Menyedari keupayaan negara ASEAN yang terhad, mereka haruslah mencari jalan untuk bersama-sama dengan China, sebagai satu langkah bagi memastikan China bertindak secara bertanggungjawab dalam mengalakkan integrasi antara China dan rantau ini. ASEAN menyedari pentingnya perjanjian berbanding dengan konfrontasi. Justeru itu, mereka mensasarkan hubungan dengan China adalah dari segi pergantungan ekonomi, dialog politik dan proses dialog keselamatan. Mereka turut menolak strategi 'containment' sebagai cara terbaik untuk berurusan dengan China.

ASEAN mengaktifkan hubungan dengan China dalam memainkan peranan kritikal untuk membuang keraguan China dan mengalakkan penyertaan penuh Beijing dalam perjanjian multilateral dalam keselamatan serantau. Secara spesifiknya, tiga isu utama yang diberikan perhatian dalam negara Asia Tenggara telah dikenalpasti: potensi saingan ekonomi datang dari China, tuntutan wilayah, dan kurangnya *transperancy* dalam pertahanan China. Tidak dapat disangkal lagi bahawa ARF ditubuhkan untuk memainkan peranan penting dalam memastikan hubungan dengan China melalui idea kerjasama *keselamatan (collective security)*, Multilateralism, perundingan dan dialog, dan *non-coercive* dalam menyelesaikan pertikaian. Sementara perhatian Beijing Jatuh kepada empat bidang:- (dimana forum serantau itu akan di dominasi oleh AS atau sebaliknya justifikasi Washigton untuk campur tangan dalam hal ehwal di rantau ini, perhatian terhadap pengantarabangsaan pertikaian wilayah, di mana isu Taiwan ini akan di bincangkan secara serius dan ini akan menganggu

hal Ehwal dalaman China serta kebimbangan bahawa China akan tertekan untuk memaparkan ketelusan tenteranya yang lebih besar). ASEAN telah memainkan peranan yang penting dalam melibatkan China dan sensitiviti Beijing terhadap nilai yang dikenali sabagai cara ASEAN (ASEAN Way). Proses inilah yang telah mengubah persepsi China dalam kepentingan dan polisi keutamaannya, kepada proses yang lebih bersifat sederhana berbeza dengan sifat *assertive* sebelumnya.

Akhirnya, melalui penglibatan dalam beberapa siri dialog multilateral, China berubah dari curiga dan beransur-ansur menerima idea kerjasama keselamatan dan multilateralism. Walaubagaimanpun, interpretasi multilateralism China adalah terhad, kerana mereka menganggap ia sebagai tambahan berbanding dengan pendekatan Bilateral Tradisional. Mereka juga menentang institusi formal ARF, seperti yang diinginkan oleh negara barat. Beijing selesa dengan pemahaman bahawa ASEAN adalah pemandu dimana forum tersebut tidak akan menyentuh isu penting di China.

RUJUKAN

- Abdul Muein Abadi. 2015. Between ASEAN demos and ASEAN kratos: The genesis of ASEAN public spheres. *Jebat: Malaysian Journal of History, Politics and Strategic Studies* 42(2) : 1-22.
- Amitav Acharya, 1991. The Association of Southeast Asian Nations: 'Security Community' or Defence Community? *Pacific Affairs*. 64(2) : 159-178.
- Andrew Hurrell. 2007. One World, Many Worlds: The Place of Regions In The Study of International Society. *International Affairs*. 83 (1) : 127-146.
- ASEAN. 2014. ASEAN – China Dialogue Relations. <http://www.asean.org/news/item/asean-china-dialogue-relations>. Retrieved on 11 November 2016.
- ASEAN. 2014. Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-Operation Between ASEAN and the People's Republic of China. Available at: <http://www.aseansec.org/asean-china>. Retrieved on 11 November 2016.
- Bateman, S., Emmers, R., eds. 2008. *Security and International Politics in the South China Sea: Towards A Co-Operative Management Regime*. New York: Taylor & Francis.
- Cheng-Chwee, K. 2009. The ASEAN-China

- Regional and Sub Regional Workshop Available at: http://www.rsis.edu.sg/publications/conference_reports/. Retrieved on 11 November 2016.
- Clive-Schofield. E. 2013. *Beijing's Power and China's Borders: Twenty Neighbors in Asia*. Armonk : M.E. Sharpe.
- Egberink, F. et. al. 2011. ASEAN, China's Rise and Geopolitical Stability in Asia. *Clingendael Paper*: 2 : 27-28.
- Foot, V., dan Walter, A. 2011. *China, the United States, and Global Order*. London: Cambridge University Press.
- Friedman T. 2012. *The Next Decade: Empire and Republic in a Changing World*. New York: Anchor Books.
- Gulick, J. 2011. The long twentieth century and barriers to China's hegemonic accession. *Journal of World-Systems Research* 17 (1) : 4-38.
- Goldstein, J. 2016. *International Relations, Brief Edition*. London. Pearson Education.
- Herrington, L. 2011. Why the Rise of China Will Not Lead to Global Hegemony. Available at: <http://www.e-ir.info/2011/07/15/why-the-precarious-rise-of-china-will-not-lead-to-global-hegemony/>. Retrieved on 11 November 2016.
- Hinds, P.S., Vogel, R.J. & Clarke-Steffen, L. 1997. The possibilities and pitfalls of doing a secondary analysis of a qualitative data set. *Qualitative Health Research* 7(3): 408-24.
- Lee, C. 2012. *Security Cooperation in Northeast Asia: Architecture and Beyond*. London. Routledge.
- Bünthe, M. 2018. Building Governance from Scratch: Myanmar and the Extractive Industry Transparency Initiative. *Journal of Contemporary Asia*. 48(2):230-251.
- Kahler, M. 1992. Multilateralism with small and large numbers. *International Organization* 46(3): 681-708.
- Ministry Of Commerce People's Republic of China. 2013. Brief Statistics on China's Export and Import. <http://english.mofcom.gov.cn/article/statistic/>. Retrieved on 12 Desember 2016.
- Mosher, S. 2002. *Hegemon: China's Plan to Dominate Asia and the World*. San Francisco, California: Encounter Books.
- Morrison, Wayne. 2018. China's Economic Rise: History, Trends, Challenges, and Implications for the United States. Congressional Research Service. <https://fas.org/sgp/crs/row/RL33534.pdf>. Retrieved on 22 Desember 2016.
- Murray, G. 1998. *China: The Next Superpower: Dilemmas in Change and Continuity*. New York: St. Martin's Press.
- Lim, P. 2002. Security concerns of Europe and Asia. *Akedemika*. 60(1): 67 – 86.
- Potter, W. J. 1996. *An Analysis of Thinking and Research about Qualitative Methods*. New Jersey: Erlbaum.
- Lee, S. 2017. *China and Southeast Asia: Expanding Economic Engagement*. Seoul. KIEP Policy Reference.
- Severino, Rodolfo. 2008. *ASEAN*. Singapore : ISEAS Publications.
- Shirk, S. 2007. *China: Fragile Superpower: How China's Internal Politics Could Derail Its Peaceful Rise*. Oxford: Oxford University Press.
- Swee-Hock, S., Lijun S., dan Wah CK, eds., 2005. *ASEAN-China Relations, Realities and Prospects*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.
- Vakkey, H. 2011. ASEAN as a 'thin' community: The case against adopting the EU acid rain framework for transboundary haze management in Southeast Asia. *Jebat: Malaysian Journal of History, Politics and Strategic Studies* 38 (2) : 1-26.
- Rastogi, V. 2017. ASEAN's free trade agreements: An overview. <https://www.aseanbriefing.com/news/2017/12/07/aseans-free-trade-agreements-an-overview.html>. Retrieved from: 29 August 2018.
- Yuen Foong Kong. 1997. *ASEAN and the Southeast Asian Security Complex in Regional Orders: Building Security in a New World*. Pennsylvania : Pennsylvania State University Press.
- Zhang Xiaoming. 2006. The rise of China and community building in East Asia. *Asian Perspective* 30(3) : 129-148.
- Azrul Azlan Abdul Rahman (corresponding author) Institute Of The Malay World And Civilisation (ATMA), Universiti Kebangsaan Malaysia, 43600 Bangi, Selangor Malaysia
E-mail: azrulazlan89@yahoo.com.my

Received: 30 Desember 2016

Accepted: 30 Ogos 2018

